

# **Przewodnik po winnicach** **GMINY SULECHÓW**

**A GUIDE TO THE**  
**Sulechów Commune vineyards**



Szanowni Państwo,

**W** imieniu własnym i mieszkańców witam w gminie Sulechów – miejscu wyjątkowym, ciekawym geograficznie, historycznie i turystycznie. Sulechów w roku 2019 obchodził 700-lecie istnienia i w związku ze swoją długowieczną historią jest miastem o zróżnicowanych wpływach kulturowych, a jedną z wielowiekowych tradycji tego regionu jest winiarstwo. Obecnie na terenie gminy jest siedem winnic, zarządzanych przez niezwykle gościnnych gospodarzy i to dzięki współpracy z nimi powstał niniejszy przewodnik, który z przyjemnością oddaję w Państwa ręce.

Położenie gminy nad Odrą – rzeką, która uformowała pagórkowaty teren, jest naturalnym miejscem uprawy winorośli, przeżywającej swój renesans. W większości w gminnych winnicach hodowane są odmiany winorośli szlachetnej – vitis vinifera – jednej z najstarszych roślin uprawnych w dziejach ludzkości: riesling, pinot gris, pinot noir, traminer, dornfelder, sauvignon blanc. W bardzo malowniczej scenerii zakosztować można także win ze szczepów regent, rondo, solaris, saphira, johanniter. Warto zaznaczyć, że winiarstwo w gminie Sulechów stało się na tyle popularne, że mieszkańcy zaczęli hodować winogrona w swoich ogródkach przy domach i hobbyistycznie produkować wino.

Wszystkie winnice nieustannie się rozwijają i poszerzają swój asortyment. Winiarze oferują Państwu nie tylko oryginalne produkty regionalne wysokiej jakości, zadbali także o dobrą infrastrukturę, z parkingami, domkami, pensjonatami, miejscami na ognisko, a nawet placami zabaw i SPA.

Zapraszam do naszych lokalnych winnic, które znajdują się na Lubuskim Szlaku Wina i Miodu. Życzę Państwu niezapomnianych wrażeń i udanego wypoczynku na łonie natury.

*Darek Wino*  
*Wojciech Sołtyś*  
Burmistrz Sulechowa



Ladies and Gentlemen,

**O**n behalf of the residents and personally, I welcome you to the commune of Sulechów – a unique place of geographical and historical interest and a tourist destination. Sulechów celebrated its 700th anniversary in 2019. Due to its long history, it is a town with diverse cultural influences, and one of the centuries-old traditions of this region is winemaking. Currently, the commune prides itself on seven vineyards managed by very hospitable hosts. It is thanks to their cooperation that this guide, which I am pleased to give to you, has been written.

Due to the commune's location on the Odra River, which has formed its hilly terrain, the area is a natural place for vine cultivation, which has been experiencing a true renaissance in the recent years. Most of the local vineyards grow varieties of vitis vinifera, the noble grape vine – one of the oldest cultivated plants in the history of mankind: Riesling, Pinot Gris, Pinot Noir, Traminer, Dornfelder, Sauvignon Blanc. In a very picturesque scenery, you can also taste wines from the Regent, Rondo, Solaris, Saphira, and Johanniter stocks. It is worth mentioning that winemaking in the Sulechów region has become so popular that the inhabitants have started to grow grapes in their gardens and produce wine as a hobby.

All vineyards are constantly developing and expanding their assortment. Wine-makers offer only original regional quality products, they also ensure good infrastructure with car parks, cabins, guesthouses, campfire places, as well as playgrounds for children and spas.

I invite you to visit our local vineyards, located on The Lubuskie Trail of Wine and Mead. I wish you an unforgettable experience and a pleasant stay in the bosom of nature.

*Darek Wino*  
*Wojciech Sołtyś*  
Mayor of Sulechów







Odrzańska Przystań Turystyczna  
Port Cigacice

- 1 Winnica Stara Winna Góra
- 2 Winnogóra - Winnica w Ogrodzie
- 3 Winnica Cantina
- 4 Winnica Mozów

- 5 Winnica Pod Lipą
- 6 Winnica Winne Tarasy
- 7 Winnica Pod Winną Górą



**G**mina Sulechów położona jest w południowo-wschodniej części województwa lubuskiego, około 20 kilometrów na północny wschód od Zielonej Góry i około 80 km od granicy z Republiką Federalną Niemiec. Od północy graniczy z gminami: Skąpe, Świebodzin, Szczaniec, od zachodu z gminą Czerwieńsk, od południa z gminą Zielona Góra i od strony wschodniej z gminami: Babimost, Trzebiechów i Kargowa. Od południa naturalną granicą jest rzeka Odra. Gmina zajmuje powierzchnię 236 km<sup>2</sup>. Administracyjnie w jej skład wchodzi 26 miejscowości, które tworzą 20 sołectw.

Bliskie sąsiedztwo Zielonej Góry, przebieg ważnych dróg o znaczeniu krajowym trasa szybkiego ruchu S3, bliskość węzła komunikacyjnego autostrady A2 w Jordanowie, żeglowna rzeka Odra oraz niewielka odległość od granicy z Republiką Federalną Niemiec są bez wątpienia dużymi atutami.



**T**he commune of Sulechów is located in the south-eastern part of the Lubuskie Province, about 20 km north-east of Zielona Góra and about 80 km from the border with the Federal Republic of Germany. From the north, it borders on the following communes: Skąpe, Świebodzin, Szczaniec, from the west, on the commune of Czerwieńsk, from the south, on the commune of Zielona Góra, and from the east, on the communes of Babimost, Trzebiechów and Kargowa. In the south, the natural border of the region is the Odra River. The area of the commune is 236 km<sup>2</sup>. Administratively, it comprises 26 villages, which form 20 parishes.

The close proximity to Zielona Góra, the important roads of national importance, the S3 expressway, the proximity of the A2 freeway junction in Jordanów, the navigable Odra River and a short distance from the border with the Federal Republic of Germany are undoubtedly great advantages of Sulechów.





# Winnica Stara Winna Góra

## The Vineyard on the Old Vine Mountain



**Z**łożona w 1997 roku przez Danutę i Marka Krojciąg — Winnica Stara Winna Góra w Górzycowie to miejsce, w którym tradycja spotyka się z nowoczesnością, a człowiek żyje w symbiozie z naturą. Szczególne położenie na południowym stoku nadodrzańskim i całodzienne nasłonecznienie tworzyły od wieków doskonałe warunki dla upraw winnic w tym regionie. Okolice znane są bowiem z historycznych nasadzeń winorośli i stworzonych z nich doskonałych win. Tradycje te kontynuowane są tutaj we własnej winiarni, gdzie powstają niepowtarzalne wina.

Właściciele chętnie dzielą się swoją pasją, organizując pobyty, podczas których można nie tylko zwiedzić winnicę, otrzymać informacje na temat wina i winifikacji, ale również uczestniczyć w degustacji win z towarzyszącym jej specjalnie skomponowanym menu.

Realizując pasję do wina i wizję winnicy, Państwo Krojciąg w jej pobliżu wybudowali Winny Dworek – miejsce magiczne, w którym odpoczniemy od miejskiego zgiełku. Odnajdzie się tu zarówno miłośnik przyrody i klimatycznego otoczenia, kochający wino oraz doskonałą autorską kuchnię, jak i zwolennik relaksu w winnym SPA czy w komfortowych pokojach, gdzie niepowtarzalny klimat i tradycja łączą się z nowoczesnymi udogodnieniami.

Rok założenia winnicy: 1997

Powierzchnia winnicy: ok. 6 ha

Uprawiane odmiany: riesling, pinot gris, traminer, saphira, regent, pinot noir.



**F**ounded in 1997 by Danuta and Marek Krojciąg, the Vineyard on the Old Vine Mountain in Górzycowo is a place where tradition meets modernity and people live in symbiosis with nature. The special location on a south-facing slope descending towards the Odra River and all-day sunlight have for centuries provided excellent conditions for viticulture. The region is famous for its historical vineyards and their excellent wines. These traditions are continued here in the winery which manufactures unique brands of wine.

The owners willingly share their passion with others by organizing stays during which you can not only visit the vineyard, receive information about wine and vinification, but also participate in wine tasting accompanied by a specially composed menu.

Pursuing their passion for wine and vision of the winery, Mr and Mrs Krojciąg have built a Wine Manor House near the winery – a magical place where you can relax from the hustle and bustle of city life. It is a good place for both lovers of nature and atmospheric surroundings, fond of wine and excellent home cuisine, as well as those seeking relaxation in a wine spa or in comfortable rooms, where the unique atmosphere and tradition are combined with modern amenities.

Year of establishment: 1997

Area: approximately 6 ha

Vine varieties grown here: Riesling, Pinot Gris, Traminer, Saphira, Regent, Pinot Noir.



### Znajdziesz u nas także:

- restaurację
- hotel
- winne Spa
- taras widokowy
- strefę atrakcji dla dzieci
- miejsce na ognisko
- wiatę grillową
- parking

### Na miejscu istnieje możliwość:

- zakupu wina
- zakupu wyjątkowych zestawów upominkowych i innych produktów regionalnych
- degustacji win
- organizacji zwiedzania winnicy połączonego z degustacją win i menu degustacyjnego
- organizacji różnego typu przyjęć i eventów
- organizacji indywidualnych programów pobytowych
- odpoczynku - Strefa Relaksu na Winnicy

### You will also find here:

- a restaurant
- a hotel
- a wine spa
- a viewing terrace
- an activity zone for children
- a campfire place
- a grill shed
- a car park

### It is possible to:

- purchase wine
- purchase unique gift sets and other regional products
- participate in wine tasting
- participate in guided tours of the vineyard combined with wine and menu tasting
- organize various types of parties and events
- organize individual stays
- relax in the Relaxation Zone at the Vineyard



Stara Winna Góra

WINNICA



Winny Dworek

HOTEL - RESTAURACJA





Winnica Stara Winna Góra  
Górzykowo 22  
66-131 Cigacice  
województwo lubuskie



52.03876  
15.64757



+48 694 266 679



[www.winnydworek.pl](http://www.winnydworek.pl)



[repcja@winnydworek.pl](mailto:repcja@winnydworek.pl)



/Stara-Winna-Góra-Winnica-Ro-  
dziny-Krojcieg-494042387274806



# Winnogóra - Winnica w Ogrodzie

## Winnogóra – the Vineyard in the Garden



**W**innogóra - Winnica w Ogrodzie położona jest w malowniczym zakolu Odry, w oddalonym o 15 kilometrów od Zielonej Góry Górzkiowie. W miejscu, które szczyty się najdłuższą tradycją nieprzerwanej uprawy winorośli i produkcji wina na terytorium Polski. Od 2003 roku odtwarza się tu lokalną kulturę polskiego winiarstwa, którą codziennie gospodarze przedstawiają swoim gościom w najpiękniejszych barwach.

Winnogóra to ponad trzyhektarowe założenie parkowo-ogrodowe z wielofunkcyjnym Domem Winiarza, które uzupełnione jest znajdującą się na zboczu południowej elewacji winnicą. Na obszarze jednego hektara posadzono 2500 krzewów winnej latorośli w trzech odmianach. Główną uprawę stanowi burgundzki pinot noir (*vitis vinifera*), uzupełniony o czerwonego moldawskiego gołuboka oraz białego bordowskiego sauvignon blanc (*vitis vinifera*). Na kolejnych dwóch hektarach prowadzony jest ogród o charakterze dendrologicznym – z wieloma unikatowymi krzewami, drzewami i kwiatami – którego różnorodne oblicza umilają wizyty gości o każdej porze roku. Winnica w Ogrodzie to miejsce, który zachwyci miłośników przyrody i wszystkich, którzy dobrze czują się wśród soczystych barw zieleni, egzotycznych kwiatów i śpiewu ptaków. Wszystkie uroki natury widać w ogrodzie o każdej porze roku – poszczególne zakątki, ścieżki, ukryte zagajniki eksponują to, co kochamy w przyrodzie najbardziej: dzikość, energię życia, kolory i wyjątkowe kształty.

Winnica organizuje wydarzenia takie jak wesela, chrzciny, komunie, spotkania biznesowe czy rocznice. Jeśli chcą Państwo poznać szczegóły, dostępność terminów oraz pełną ofertę, należy kontaktować się z gospodarzami pod numerem telefonu +48 601 774 180 lub poprzez pocztę elektroniczną [winnica@winnogora.pl](mailto:winnica@winnogora.pl). Wina można kupić bezpośrednio w winnicy po wcześniejszym umówieniu.



**W**innogóra – the Vineyard in the Garden – is located at a picturesque Odra River bend, in Górzkiowo, 15 kilometres from Zielona Góra. It is a place that boasts the longest tradition of uninterrupted vine growing and wine production in Poland. Since 2003, the local culture of Polish winemaking has been revived here and every day the hosts present it to their guests in the most beautiful colours.

Winnogóra is a park and garden complex covering more than three hectares, with a multi-purpose Winemaker House and a vineyard on a southern slope. On the area of one hectare, 2500 vines of three varieties have been planted. The main crop is the Burgundian Pinot Noir (*vitis vinifera*), supplemented by the red Moldavian Golubok and the white Bordeaux Sauvignon Blanc (*vitis vinifera*). The remaining two hectares are covered by a dendrological garden with many unique shrubs, trees and flowers whose variety makes a visit there enjoyable at any time of the year. The Vineyard in the Garden is a place that will delight nature lovers and everyone who feels good among vivid green colours, exotic flowers and singing birds. All the charms of nature can be seen in the garden at any time of the year – the nooks, paths and hidden groves expose what we love the most in nature: wilderness, energy of life, colours and extraordinary forms.

The winery hosts events, such as weddings, christenings, first communion receptions, business meetings or anniversary parties. If you want to learn more details, such as availability and the complete offer, please contact the hosts at +48 601 774 180 or via email: [winnica@winnogora.pl](mailto:winnica@winnogora.pl). Wines can be purchased directly from the winery after prior arrangement.



### Znajdziesz u nas także:

- atrakcje dla dzieci

### Na miejscu istnieją możliwości:

- zakupu innych produktów regionalnych
- wykonania sesji fotograficznej
- zorganizowania ślubu w plenerze
- carawaningu
- organizacji eventów firmowych lub rodzinnych

Winnicę można zwiedzać po wcześniejszym umówieniu się telefonicznym lub e-mailowym.

### You will also find here:

- attractions for children

### It is possible to:

- purchase other regional products
- have a photo session
- arrange an outdoor wedding
- go caravanning
- organize company or family events

The vineyard can be visited after prior arrangement by telephone or email.





Winnogóra – Winnica w Ogrodzie  
Górzykowo 7  
66-131 Cigacice  
województwo lubuskie



52.03844  
15.63289



+48 601 774 180



[www.winnogora.pl](http://www.winnogora.pl)



[winnica@winnogora.pl](mailto:winnica@winnogora.pl)



[/winnogora](https://www.facebook.com/winnogora)



# Winnica Cantina

## The Cantina Vineyard



Ciekawą atrakcją, wyróżniającą winnicę w regionie, stanowi kapliczka ze św. Urbanem I – patronem winnic, rolników i dobrego urodzaju, witająca enoturystów, przekraczających bramę winnicy. Przy figurze świętego znajduje się także zabytkowa, owalna, dębowa beczka o pojemności 3510 l, spięta metalowymi obręczami, wyprodukowana na przełomie XIX i XX wieku. Pochodzi z dawnej wytwórni winiaków Heinricha Raetscha i jest wpisana do rejestru zabytków. Na terenie winnicy przyjmowane są grupy zorganizowane z kraju i z zagranicy. Przybywającym na winnicę gościom gospodarze oferują degustacje oraz prelekcje na temat odradzających się tradycji winiarskich regionu, uprawy winorośli i fermentacji win. Organizują także szkolenia, warsztaty oraz imprezy okolicznościowe i integracyjne. Ponadto promują tradycję uprawy winorośli, wyjeżdżając w różne rejony Polski, gdzie podczas wieczorków winiarskich dzielą się swoją pasją w formie wykładów „winnych”, którym towarzyszy produkt regionalny.

Rok założenia winnicy: 2006

Powierzchnia winnicy: 3,30 ha

Uprawiane odmiany: sauvignon blanc, riesling, pinot gris, hibernal, regent, dornfelder



An interesting attraction that distinguishes the vineyard from other wineries in the region is the chapel of St. Urban I – the patron saint of vineyards, farmers and good harvest – which welcomes tourists crossing the vineyard gate. Next to the statue of the saint there is also an antique oval oak barrel with a capacity of 3510 litres, fastened with metal hoops, manufactured at the turn of the 20th century. It comes from the old Heinrich Raetsch's grape brandy plant and is entered in the register of historical monuments. The vineyard welcomes organized tourist groups from Poland and abroad. Guests visiting the vineyard are offered wine tasting and lectures on the revived winemaking traditions of the region, viticulture and wine fermentation. Training courses, workshops and various integration events can also be organized here. In addition, the hosts promote the tradition of viticulture by travelling to different regions of Poland, where during wine evenings they share their passion in the form of „wine-oriented” lectures accompanied by regional products.

Year of establishment: 2006

Area: 3.30 ha

Varieties grown: Sauvignon Blanc, Riesling, Pinot Gris, Hibernal, Regent, Dornfelder



#### Znajdziesz u nas także:

- taras widokowy z miejscem do odpoczynku i degustacji
- parking na autokar / kamper
- miejsce na ognisko
- atrakcje dla dzieci

#### Na miejscu istnieje możliwość:

- zakupu wina
- zakupu innych produktów regionalnych
- wykonania sesji fotograficznej

W najbliższym czasie możliwość noclegów

#### You will also find here:

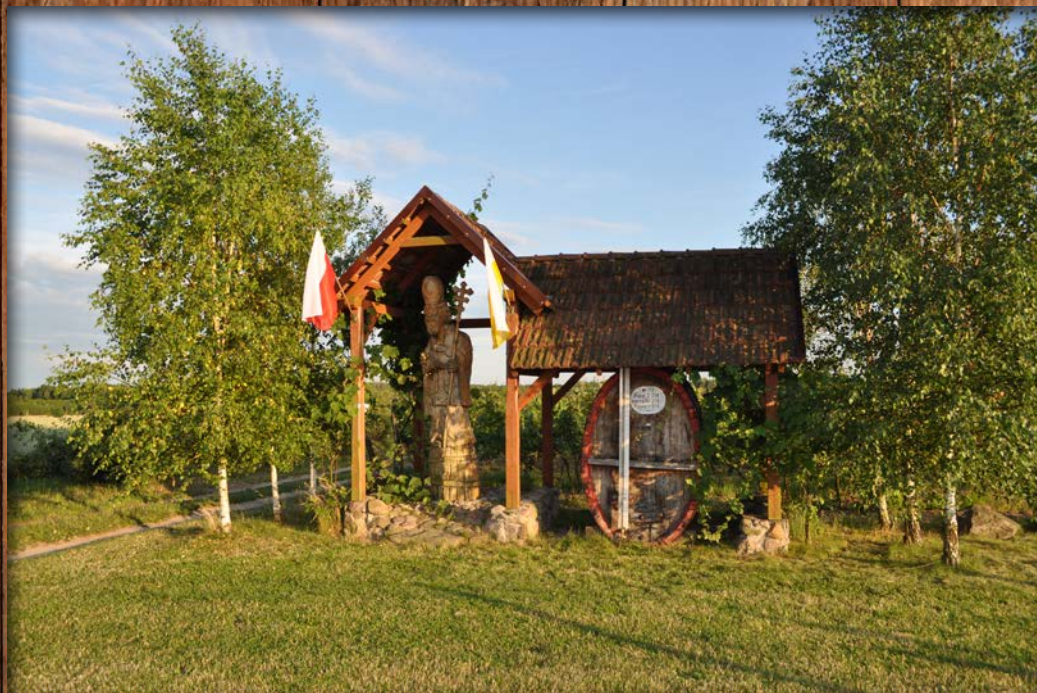
- a viewing terrace with a place to relax and enjoy a glass of wine
- a car and bus park / camper
- a campfire place
- attractions for children

#### It is possible to:

- purchase wine
- purchase other regional products
- have a photo session

Accommodation will be available in the near future.





Winnica Cantina  
Mozów 13  
66-100 Sulechów  
województwo lubuskie



52.07819  
15.57192



+48 691 914 849  
+48 695 657 069



[www.winnicacantina.pl](http://www.winnicacantina.pl)



[winnica@winnicacantina.pl](mailto:winnica@winnicacantina.pl)



[/WinnicaCantina](https://www.facebook.com/WinnicaCantina)



# Winnica Mozów

## The Mozów Vineyard



**W**innica Mozów jest miejscem, gdzie można zarówno spróbować lokalnego wina, jak i zorganizować imprezę w pięknym plenerze czy zaplanować wypoczynek w gospodarstwie agroturystycznym. Podejmuje się tu pojedynczych gości oraz grupy zorganizowane. Właściciele mieszkają na terenie winnicy, co znacznie ułatwia odwiedzającym kontakt z nimi. W ciągu roku, w specjalnie do tego przygotowanej sali, organizowane są imprezy kulturalne połączone z degustacją wyprodukowanych tutaj win. Do konsumpcji podawane są sery, wędliny oraz pieczywo własnej produkcji. W najbliższym czasie planowane jest udostępnienie gościom piwniczki winiarskiej, gdzie będzie można obserwować cały proces powstawania wina.

Rok założenia winnicy: 2007

Powierzchnia winnicy: 4,5 ha

Uprawiane odmiany: muscat, chardonnay, gewürztraminer, cabernet cortis, leon millot, pinot gris, pinot noir.



**T**he Mozów Vineyard is a place where you can taste local wines, organize an event in the beautiful outdoors, or plan a holiday in an agritourism farm. Individual guests and organized groups are welcome here. The owners live on the vineyard premises, which makes it much easier for visitors to contact them. During the course of the year, in a specially prepared room, cultural events combined with wine tasting are organized. Cheese, cold cuts and home-made bread are served as well. In the near future guests will have access to the wine cellar, where they will be able to observe the entire wine making process.

Year of establishment: 2007

Area: 4.5 ha

Varieties grown: Muscat, Chardonnay, Gewürztraminer, Cabernet Cortis, Leon Millot, Pinot Gris, Pinot Noir.



### Na miejscu istnieje możliwość:

- zakupu innych produktów regionalnych
- degustacji innych produktów regionalnych
- wykonania okazyjnej sesji fotograficznej
- możliwość zorganizowania ślubu w plenerze
- zorganizowania imprezy firmowej lub rodzinnej (do 110 osób na jednej sali)

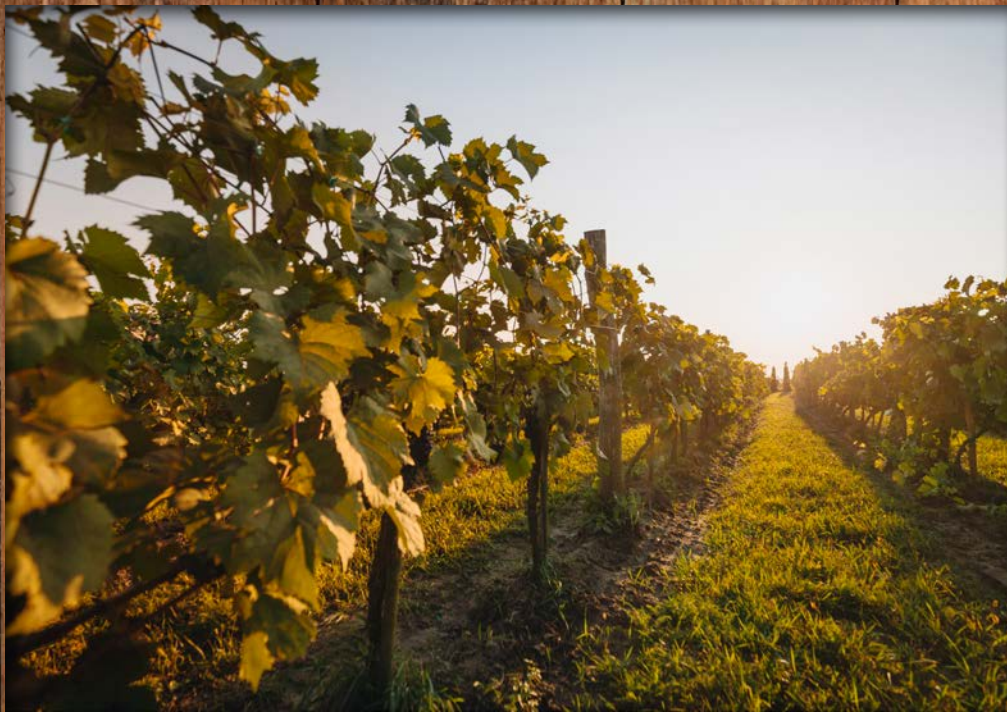
Winnicę można zwiedzać przez cały rok po wcześniejszym umówieniu się telefonicznie lub e-mailowym.

### It is possible to:

- purchase other regional products
- taste other regional products
- have a photo session
- arrange an outdoor wedding
- organize a company or family event (up to 110 people in one room)

The vineyard can be visited all year round after prior arrangement by phone or email.





Winnica Mozów  
Mozów 63  
66-100 Sulechów  
województwo lubuskie



52.07770  
15.58552



[www.winnica-mozow.pl](http://www.winnica-mozow.pl)



+48 660 493 034  
+48 698 649 205



[/winnicamozow](https://www.facebook.com/winnicamozow)



[kontakt@winnica-mozow.pl](mailto:kontakt@winnica-mozow.pl)



[@winnicamozow](https://www.instagram.com/winnicamozow)



# Winnica Pod Lipą The Vineyard under the Linden

**W**innica Pod Lipą założona została w 2008 roku. Położona jest w miejscowości Górzkyowo, w regionie zielonogórskim w zakolu Odry, jako firma rodzinna. Miejsce to nie było przypadkowe, ponieważ niesie za sobą wspaniałą tradycję winiarską oraz panuje tu klimat, dający możliwości do uprawy szlachetnych szczepów winorośli. Spośród ponad 3000 krzewów uprawianych na winnicy większość stanowią odmiany gatunku vitis vinifera: riesling, pinot noir, pinot gris oraz traminer, uzupełnione hybridami międzygatunkowymi: regent i johanniter. Wino czerwone dojrzewa w beczkach z polskiego dębu.

Wieloletnie doświadczenie oraz pozytywne opinie o produktach, utwierdziły gospodarzy w przekonaniu o potrzebie kultywowania tradycji regionu i tym samym zwiększenia nasadzeń. Dzięki połączeniu pasji i tradycji w 2018 roku powstała nowa winiarnia, która dziś jest miejscem spotkań rodzinnych, grupowych.

Główną działalnością winnicy jest uprawa winorośli oraz produkcja win gronowych z ręcznie zebranych i wyselekcjonowanych gron odmian białych i czerwonych. Dbając o szlachetne odmiany winorośli, gospodarze przystąpili do procesu certyfikacji produktów. Działalnością poboczną jest zwiedzanie winnicy wraz z degustacją produktów oraz organizowanie warsztatów z zakresu pielęgnacji winorośli i procesu winifikacji. W ofercie winnicy znajduje się również autorska biżuteria z elementami winorośli.

Na terenie winnicy znajduje się kort tenisowy, boisko do koszykówki oraz szachownica ogrodowa.

**T**he Vineyard Under the Linden was established in 2008. It is a family enterprise located in the village of Górzkyowo, in the region of Zielona Góra, at a bend in the Odra River. This place was not chosen by chance, as it has a great winemaking tradition and the local climate makes it possible to grow noble vine varieties. The majority of the over 3,000 vines grown in the vineyard are varieties of vitis vinifera: Riesling, Pinot Noir, Pinot Gris and Traminer, along with interspecific hybrids such as Regent and Johanniter. Red wine is matured in Polish oak barrels.

Many years of experience and positive feedback on their products have convinced the hosts of the need to cultivate the traditions of the region and, consequently, to increase the number of plantings. Thanks to the combination of passion and tradition, a new winery was established in 2018, which today is an attractive location for all types of meetings.

The winery specializes in viticulture and production of grape wines from hand-picked and selected white and red grape varieties. Taking care of the noble grape varieties, the hosts have initiated the product certification process. Extra activities include guided tours of the winery along with product tasting and workshops on vine nurturing and the vinification process. The winery also offers original jewellery with grapevine elements.

The vineyard grounds comprise a tennis court, a basketball court and a garden chess board.



## Znajdziesz u nas także:

- kort tenisowy
- boisko do koszykówki
- szachy ogrodowe
- taras widokowy z miejscem do odpoczynku i degustacji
- parking na autokar
- miejsce na ognisko
- atrakcje dla dzieci

## Na miejscu istnieje możliwość:

- zakupu wina
- zakupu innych produktów regionalnych
- zakupu ręcznie wykonanej biżuterii autorskiej z elementami winorośli
- wykonania sesji fotograficznej

## You will also find here:

- a tennis court
- a basketball court
- a garden chess board
- a viewing terrace with a place to relax and enjoy a glass of wine
- a car and bus park
- a campfire place
- attractions for children

## It is possible to:

- purchase wine
- purchase other regional products
- purchase hand-made original jewellery with grapevine elements
- have a photo session



WINNICA

pod lipą



Winnica Pod Lipą  
Górzynko 44 A  
66-131 Cigalice  
województwo lubuskie



+48 603 895 333



info@winnicapodlipa.pl



52.03643  
15.63507



www.winnicapodlipa.pl



/winnicapodlipa



# Winnica Winne Tarasy

## The Wine Terraces Vineyard



**W**inne Tarasy to rekultywowana winnica tarasowa położona na południowej skarpie nad Odrą i ujściem Obrzyca, gdzie winorośl uprawiana była od XIII wieku.

Winnica jest częścią trzyhektarowej posiadłości z odrestaurowaną rezydencją dawnych właścicieli winnic. Do rekultywacji winnicy wszystkie sadzonki zostały sprowadzone z Niemiec, z regionu Rheingau – słynącego z win Nadreńskich. Region ten, Hochheim-Wiesbaden, charakteryzuje się klimatem podobnym do naszego lubuskiego.

Na winnicy Winne Tarasy uprawiane są 3 odmiany winorośli: riesling dla wina białego, oraz pinot noir i rondo dla win czerwonych.

Rok założenia winnicy 2013.



**T**he Wine Terraces is a restored terrace vineyard located on the southern bank of the Odra River at the mouth of the Obrzyca River, where grapevine has been grown since the 13th century.

The vineyard is part of a three-hectare estate with a renovated residence of former vineyard owners. To restore the vineyard, all the seedlings were imported from Germany, from the Rheingau region famous for Rhine wines. The region of Hochheim-Wiesbaden has a climate similar to that of the Lubuskie region.

Three varieties of grapes are grown in the Winne Tarasy vineyard: Riesling for white wine, and Pinot Noir and Rondo for red wines.

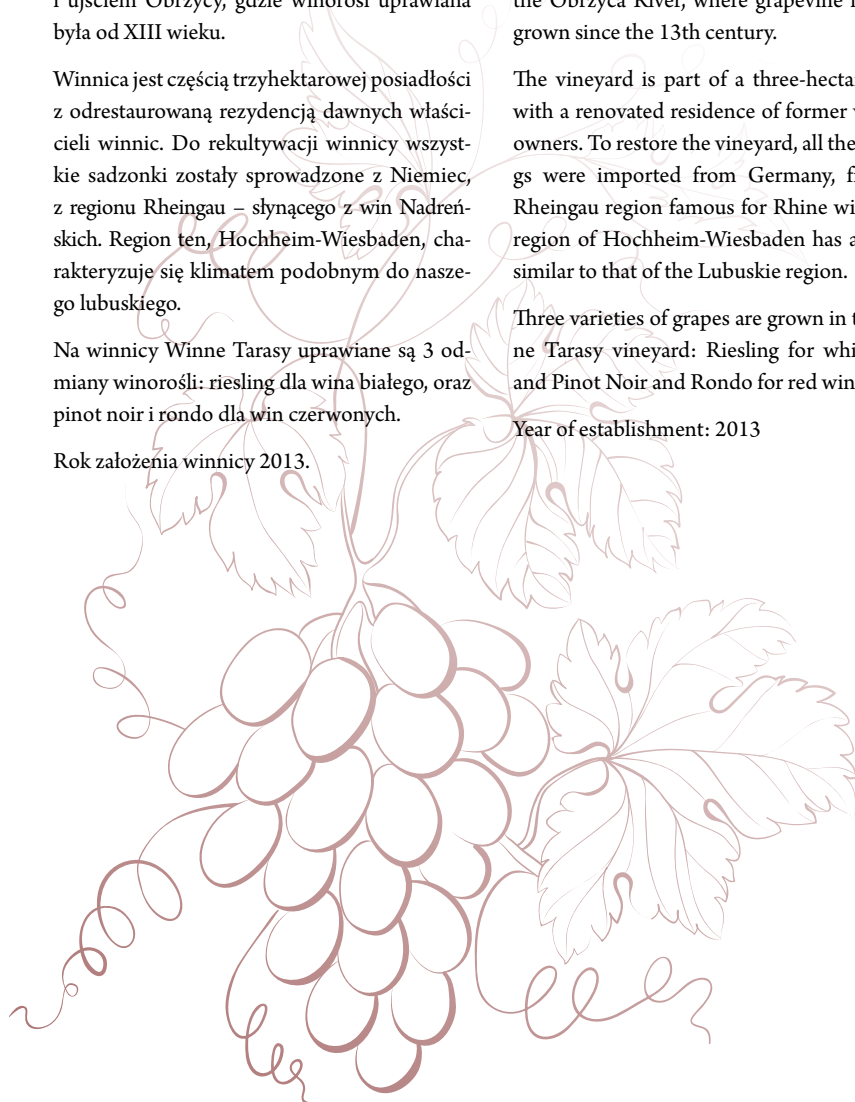
Year of establishment: 2013



- Na miejscu istnieje możliwość zakupu wina, po uprzednim umówieniu się telefonicznym lub e-mailowym
- Winnicę można zwiedzać w połączeniu z degustacją wina, po uprzednim umówieniu się telefonicznym lub e-mailowym
- It is possible to buy wine on the vineyard grounds after prior arrangement by phone or email.
- The vineyard can be visited, including wine tasting, after prior arrangement by phone or email.



WINNE TARASY







Winnica Winne Tarasy  
Górzynkowo 13  
66-131 Cigacice  
województwo lubuskie



52.03839  
15.63893



+48 601 897 731



[www.winnetarasy.pl](http://www.winnetarasy.pl)



[winnetarasy@gmail.com](mailto:winnetarasy@gmail.com)



# Winnica Pod Winną Górą

## The Vineyard under the Vine Mountain



**W**innica Pod Winną Górą Marzeny i Tytusa Fokszanów to odradzenie się dawnych tradycji i kultury, które towarzyszyły tym terenom od wieków. Słońce, rzeka i piaski to terroir z unikatowym spłotem warunków do powstawania znakomitego wina.

Cigacice, jak i okolice miejscowości – Górki Małe czy Górzynkowo, stanowiły dla dawnych przedwojennych mieszkańców Sulechowa i Zielonej Góry tereny uzdrowiskowe i rekreacyjno-wypoczynkowe z licznymi kawiarniami, restauracjami, żegluga turystyczną i wieżami widokowymi. Bardzo charakterystycznym elementem krajobrazu były wszechobecne winnice. Górki Małe, graniczące z winnicą, nazywały się wtedy, w wolnym tłumaczeniu „pod winną górą”. Nawiązując do tego tak też została nazwana winnica. Ukształtowanie terenu – południowy stok – jako miejsce uprawy winorośli potwierdzają byli mieszkańcy, jak i stare mapy.

Dla gości przygotowano zaplecze z wyposażeniem do spotkań plenerowo-integracyjnych, miejsce na ognisko, mały plac zabaw dla dzieci oraz strefę relaksu. W pobliżu winnicy można wyruszyć w rejs po rzece z Odrzańskiej Przystani Turystycznej Port Cigacice, odwiedzić przebiegający przez gminę Sulechów Lubuski Szlak Wina i Miodu, czy zwiedzić obiekty żelbetonowych schronów bojowych na Linii Odry, tzw. Oderstellung.

Rok założenia winnicy: 2014

Powierzchnia winnicy: 0,5 ha

Uprawiane odmiany: riesling, solaris, johaniter, rondo, regent



**O**wned by Marzena and Tytus Fokszan, the Vineyard under the Vine Mountain exemplifies a revival of old traditions and culture which have been characteristic of this region for centuries. The sun, the river and the sands offer a unique combination of conditions for making excellent wines.

Cigacice as well as the neighbouring villages of Górki Małe and Górzynkowo were considered by former pre-war inhabitants of Sulechów and Zielona Góra as health resorts and recreational areas, with their numerous cafés, restaurants, sailing opportunities and observation towers. The ubiquitous vineyards were a very characteristic element of the landscape. Bordering on many vineyards, the village of Górki Małe was called, in free translation, “Under the Vine Mountain”. The vineyard’s name is a reference to this piece of history. The lie of the land with a southern slope as a place of vine cultivation is confirmed by former residents as well as old maps.

For guests there are various facilities with equipment for outdoor meetings, a campfire place, a small playground for children and a relaxation area. The Cigacice Port Tourist Marina on the Odra River offers interesting river cruises. Tourists can also travel along the Lubuskie Wine and Mead Trail, which runs through the Sulechów Commune, or visit the reinforced concrete battle bunkers on the Odra Line, the so-called Oderstellung.

Year of establishment: 2014

Area: 0.5 ha

Varieties grown: Riesling, Solaris, Johaniter, Rondo, Regent



### Znajdziesz u nas także:

- atrakcje dla dzieci
- miejsce na biwak
- parking na autokar

### Na miejscu istnieje możliwość:

- zakupu i degustacji wina
- zakupu i degustacji innych produktów regionalnych
- wykonania okazjonalnej sesji fotograficznej

Winnicę można zwiedzać przez cały rok, po wcześniejszym umówieniu się telefonicznie lub e-mailowym

Obsługujemy grupy do 60 osób.

Okolo 500 m od winnicy istnieje możliwość skorzystania z noclegu

### You will also find here:

- attractions for children
- a camping site
- a car and bus park

### It is possible to:

- purchase and taste wine
- purchase and taste other regional products
- have a photo session

The vineyard can be visited all year round, after prior arrangement by phone or by email.

We serve groups of up to 60 people.

About 500 meters from the vineyard it is possible to find overnight accommodation.



winnica od 2014 r.



Winnica Pod Winną Górą  
ul. Portowa 44  
66-131 Cigacice  
województwo lubuskie



52.03549  
15.60433



+48 507 148 477  
+48 500 243 093



winnicapodwinnagora.info



winnicapodwinnagora@gmail.com



/WinnicaPodWinnąGóra

## Ważne adresy / Important addresses

### Sulechowski Dom Kultury/Zamek /Dawny Zbór Kalwiński /Informacja turystyczna

al. Wielkopolska 3  
66-100 Sulechów  
tel. +48 68 385 22 14  
www.dk-sulechow.com

### Lubuskie Stowarzyszenie Przewodników Turystycznych „Przewodnik Lubuski”

tel. +48 68 385 00 43 wew. 22  
www.przewodniklubuski.pl

### Ośrodek Sportu i Rekreacji „Sulechowianka” w Sulechowie

ul. Licealna 10 b  
66-100 Sulechów  
tel. +48 725 048 000  
www.osir.sulechow.pl

### Odrzańska Przystań Turystyczna „Port Cigacice”

ul. Portowa 1  
66-131 Cigacice  
tel. +48 508 030 003  
www.osir.sulechow.pl/port-cigacice/

### Biblioteka Publiczna Gminy Sulechów

ul. Jana Pawła II 52  
66-100 Sulechów  
tel. +48 68 455 30 40  
www.bibliotekasulechow.pl

### Szpital

ul. Zwycięstwa 1  
66-100 Sulechów  
tel. Izba przyjęć +48 797 606 204  
www.spozozsulechow.med.pl

### Port Lotniczy Zielona Góra w Babimoście (18 km z Sulechowa)

tel. +48 68 351 23 00  
www.lotnisko.lubuskie.pl

### PKP Sulechów

ul. Dworcowa  
66-100 Sulechów

### PKS Dworzec w Sulechowie

ul. PCK 10  
66-100 Sulechów  
tel. +48 68 385 27 04  
www.pks.zgora.pl

### Postój taksówek osobowych

pl. bp. Wilhelma Pluty  
66-100 Sulechów  
tel. +48 68 385 23 23

### Komisariat Policji w Sulechowie

ul. M. Konopnickiej 15  
66-100 Sulechów  
tel. +48 47 79 56400 - sekretariat Komendanta  
fax +48 47 79 56405  
www.bip.zielonagora.kmp.policja.gov.pl



### Urząd Miejski Sulechów

pl. Ratuszowy 6  
66-100 Sulechów  
tel. 68 385 11 00

[www.sulechow.pl](http://www.sulechow.pl)

## Legenda / Legend



Istnieje możliwość zjedzenia posiłku  
Possibility to have a meal



Nocleg  
Accommodation



Pole namiotowe  
A tent site



Parking  
A car park



Toaleta  
Toilets



Miejsce na ognisko  
A campfire place



Istnieje możliwość zakupu wina  
Possibility to purchase wine



Istnieje możliwość degustacji wina  
There is a possibility of wine tasting



Winnicę można zwiedzać z małymi dziećmi  
The vineyard can be visited with little children



Winnicę można zwiedzać z czworonogami  
The vineyard can be visited with pets

© **Gmina Sulechów**

### Opracowanie:

Wojciech Sołtys – burmistrz Sulechowa  
Marzena Arendt-Wilczyńska – kierownik wydziału PR  
Joanna Lange – inspektor w wydziale PR  
we współpracy z właścicielami winnic  
Wydział Współpracy i Promocji Gminy (PR)  
e-mail [pr@sulechow.pl](mailto:pr@sulechow.pl)

ISBN: 978-83-67003-00-1

Korzystano z materiałów Lubuskiego Centrum Winiarstwa:  
[www.centrumwiniarstwa.pl](http://www.centrumwiniarstwa.pl)

### Wydawnictwo:

  
PRECJOZA  
WYDAWNICTWO

Al. Wolności 48/11  
42-202 Częstochowa  
[www.wydawnictwoprecjoza.pl](http://www.wydawnictwoprecjoza.pl)